新辦到大帮各貨批發相宜

高雲 金利源 華埠
GIM LEE YUEN LTD.
71-77 Pender Street East
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.

本店開張卅餘年專辦祖國蘇杭雜貨參茸藥材著名實丹丸散男女儒履鑲鈕絲索出貨水貨不論發行零沽極表歡迎且今本店更擴充營業特派伴回國創設香港金利隆辦庄凡各貨物親自揀選價廉物美一經交易並知貨真價實與別不同也

鑽石金玉器皆飾時髦發客

特設滙兌局
本號發出之滙票廣東各埠市隨時找換港紙同胞榮旋自滙自收尤為利便

金利源興記林 立寬 舉振 鈴 啟 洽

合時大肉沙田橙柑桔發年函奉
蔗柚菓菓菓行節貨印索呈

圖章樣本印備函索印奉

HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575

◀營業四特色▶
字粒玲瓏　排版雅觀　取價低廉　交件迅速

司理林 啟 立業 芳輝

4X DAIRY BREAD

四市的
麵包人人愛食
又夠磅

醫生劉孟義
診脈寓大觀客棧
包醫風癱半身不遂
檀理婦科小兒
過身不遂限日全愈
通訊處 TaiQuon Rooms
100 Pender St. E Vancouver B C
電話矢麼1852

存心軒曹統新
(本軒通訊處)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

丸散目錄
救急良方
來函取閱便寄

本軒近數年來對於僑胞之患顯本軒膏丹丸散較大宗者例有扣折今特再例知若患顯一次滿五元者九折滿十元者八折以上滿二十元者八折俱照目錄原價扣折收現代埋商家長期代埋另議

◎◎五鞭補腎丸　每料兩二圓半
此丸主治腎虧陽痿遺精遺溺陽事不舉耳聾鳴耳吼流水腰背骨痛血弱氣虛試服料
常多小水命門火乏頭暈眼花體疲欲睡重症亦愈

◎◎養心生血丸　小半料五元全料廿圓
恍惚無定神情不爽麻痺如風目睛無力
血虛體倦心跳怔忡視物帶朦請服此丸四肢凍冷定必見功

◎◎皮膚止癢鮮毒水　每瓶二元二五打十二圓五
統理一切皮膚血毒油蝨濕毒痕癢不止
頑癬疥癩血癬等屬
花柳餘毒擠擦小粒微力擦搽收效神速

◎◎濕毒俱爲仙露除
統新先生鑒本埠僑胞多業衣館其受濕毒而變生紅粒痕癢等症者頗不乏人此等症纏綿難愈患者苦之弟幸於前日購有貴軒之皮膚水數罇分與僑胞同用均能藥到回春衆皆稱妙嘱弟代買故特字到來求將皮膚水一打由郵寄下以應僑界之需并祈將此函刊於報上以當廣告爲盼　梁恩付
Long Yen, 421 E. Jefferson St., Springfield, Ill

◎◎神效脚腫丸　每兩一元二五　料一十元正
弟前染脚部浮腫帶痛屢醫無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙并以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也
(Chung Lee 22 Thompson St. Earry Dock, S. Wales, England

◎◎遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當白藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止全今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣
紐約春嵐敬
Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.

◎◎頑痰咳嗽有良方
讓染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安羣醫束手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代爲設法蒙即付藥到來照信服藥不數日而頑症盡愈若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報
旅威省江世讓白
Sam Sing, 731 Pehn. Ave., Sheboygan, Wis.

◎◎痢濁一齊消
曹統新先生鑒敢者敝友前染白濁鹹痢諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹痢白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴埠餐館之時屢用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功至今數月亦無再發對我言不勝感佩　先生用藥之妙云專此順請醫安
旅美洛市炳冷余均中上言
Quan On Chong Co. 319-5th St. Rock Springs, Wyo.

◎◎患頑痰難醫者請看
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難痊愈故函求統新宗先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水貳藥照單服後此見有功頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也　曹起華謹白
Harry Tso, 5052 W. Madison St. Chicago, Ill.

生隆棧參茸王桂藥材

秘製延齡膏丹丸散

壯陽強腎進少丸每盒銀元
鹿鞭強陰丸每盒銀元
補腎壯陽酒每磅銀元
加強大補藥水每磅銀元
強精補腎丸每盒銀元
夜夢遺精補腎丸每盒銀元
無夢滑精補腎丸每盒銀元
專治久年虛弱丸每盒銀元
小腸氣痛斷根丸每磅銀元
心腹痛無價金丹每磅銀元
心肺痛心胃痛藥水每磅銀元
化痰順氣止嗽丸每磅銀元
久咳傷症潤肺丸每盒銀元
醫跌打遠魂丸軟每個銀元
跌打吊筋止痛膏每張銀元
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

解毒元樓毒藥每磅銀元
神効白濁藥水每磅銀元
外射白濁止痛水每磅銀元
五淋白濁止痛丸每磅銀元
花柳白濁淋毒丸每磅銀元
花柳痛骨痛丸每磅銀元
擠紅月婆每瓶銀元
皮膚濕毒止癢水每磅銀元
疎解內臟濕毒丸每兩銀元
婦科合散種子丸每盒銀元
婦科壯元續嗣丸每磅銀元
始創婦科阻孕丸每盒銀元
刀傷止痛生肌水每磅銀元
壯陽久戰遲少丸每磅銀元

馳名三鞭補腎丸
內丸壯陽健腎補腦添精常治思勞色慾過度百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣
價目　大盒五元　小盒貳元伍　郵費自備

保證書
KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE.—NIAGARA FALLS

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

佐治大治旅館旅
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉冷熱亦與唐埠其爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話(矢務)九二七五〇

醫士余躍瀾寓
司理余朋和 鄭福滋 啓

雲高華埠 英(客)棧
WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

◎重新廣告
啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候
本棧在片打街東一百零五號
電話(詩麼)六八二三
司事羅齊恬伍時令啟

◎大觀客棧
歡迎旅僑廣告
敝者本客棧開設云埠片打街東門牌一百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話一八五一
矢麼四壹零四上
Dai Quon Rooms
100 Pender ST. E.
Vancouver B.C.
司理人馬心喜 劉孔正 披露

◎章記號
小號在云南化埠經營有年今遷往廣東街照形貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文賜來無悞
JUN KEE CO
3 Canton St Box 366
Vancouver, B. C.
司理阮本祝

溫金有告白
敝者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、樣理紙、口供紙、人籍紙、園批、屋抵、地契、嘱書、各合同、各種生意註册、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、所爲垂青
寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
袁孖梳銀行二樓
喊綫詩麼二二四〇

通訊住址
W. A Cumyow
Can. Bank of Commerce Bldg., PhoneSey. 2240
601 Main St
Vancouver B. C.

新張
加拿大民興公司
卡技利
廣告
MAN HING & CO.
234 Centre S. Calgary Alta
Phone M 1016

敝者本公司厚集鉅資承買砵亞打省卡技利埠合益隆全盤生意傢私樓宇從新改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭雜貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲髮儒履爆竹紙料磁器樂具化粧用品並代埋各家膏丹丸散雜誌畫報式式具備現值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通函面購特別歡迎
司埋梁炳雲啟

黃龍專醫紅雲血癱花柳脚科
加拿大 總代理 金利源 GIM LEE YUEN LTD.
郵寄各埠自備 75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B.C. 電話各埠

◎久年花柳骨痛丸　每盒七圓
花柳病子孫人人之所好著名不可收拾如此之惡毒但愚人之所好著名不可收拾如此之惡毒但愚人之所好著名不可收拾如此之惡毒但愚